

96498-  
v2  
X

*Une contribution scientifique  
à l'action environnementale  
1988-1993*

*ARTICLES SCIENTIFIQUES*

*RAPPORTS TECHNIQUES*

***Le Centre Saint-Laurent...  
sur la piste des toxiques***

*CONFÉRENCES INTERNATIONALES*

*THÈSES DE DOCTORAT,  
MÉMOIRES DE MAÎTRISE*

*CONFÉRENCES NATIONALES*



Environnement  
Canada

Environment  
Canada



**Saint-Laurent**  
**Vision 2000**

Publié avec l'autorisation du ministre de l'Environnement

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1995

N° de cat. : En 153-52/2-1993F

ISBN : 0-662-99175-3

Imprimé sur papier recyclé avec encres non toxiques.



M - Marque officielle d'Environnement Canada  
M - An official mark of Environment Canada

***Une contribution scientifique  
à l'action environnementale  
1988-1993***

***Le Centre Saint-Laurent...  
sur la piste des toxiques***

***PUBLICATIONS, CONFÉRENCES  
ET THÈSES***

#### **NOTE AU LECTEUR**

Les documents publiés au cours des premières années du Plan d'action Saint-Laurent par le personnel scientifique de la Direction Écotoxicologie et écosystèmes découlent de travaux de recherche réalisés avant l'instauration du Plan d'action Saint-Laurent. Par contre, d'autres documents produits en 1993, mais publiés ultérieurement, n'ont pas été inclus dans la liste des publications qui suit, y compris plusieurs articles scientifiques qui n'ont été soumis qu'en 1994.

## AVANT-PROPOS

Le Centre Saint-Laurent est un centre de recherche et développement environnemental d'Environnement Canada. Depuis sa création en 1988, il réalise entre autres des activités à caractère scientifique et technique dans le but de prioriser les interventions environnementales en matière de dépollution, de prévention, de conservation et de protection du Saint-Laurent.

Entre 1988 et 1993, le Centre Saint-Laurent réunissait un groupe d'experts sous quatre directions : la Direction Écotoxicologie et écosystèmes, la Direction Eaux intérieures, la Direction Développement technologique et la Direction Connaissance de l'état de l'environnement.

Durant ces cinq années, la Direction Écotoxicologie et écosystèmes s'est appliquée à mieux connaître la problématique de contamination du fleuve entre Cornwall et Québec. Le présent document constitue un répertoire des publications et communications reliées aux activités scientifiques de cette direction et aux travaux de collaboration de ses principaux partenaires.

Les programmes et projets de recherche ont été effectués en partenariat avec les différents paliers de gouvernement, le secteur privé, les universités et les centres de recherche dans le cadre du Plan d'action Saint-Laurent, un plan concerté des gouvernements du Canada et du Québec pour protéger, conserver et restaurer la qualité des écosystèmes du Saint-Laurent.

Le Centre Saint-Laurent a accueilli – et accueille présentement – des chercheurs universitaires jusqu'au niveau post-doctoral. Le fait que le Centre Saint-Laurent soit en mesure d'encadrer des projets de recherche de haut calibre témoigne qu'en dépit de sa création récente, il a rapidement acquis une réelle expertise en sciences de l'environnement.

## FOREWORD

The St. Lawrence Centre is an environmental research and development centre of Environment Canada. Since its establishment in 1988, some of the Centre's scientific and technical activities have aimed at prioritizing environmental cleanup and pollution prevention operations in order to conserve and protect the St. Lawrence River.

From 1988 to 1993, the St. Lawrence Centre brought together a group of experts under four branches: the Ecotoxicology and Ecosystems Branch, the Inland Waters Branch, the Technology Development Branch, and the Knowledge of the State of the Environment Branch.

Over these five years, the Ecotoxicology and Ecosystems Branch worked to better understand the problem of contamination of the St. Lawrence between Cornwall and Quebec City. This report constitutes a directory of the publications and communications resulting from the scientific activities of the EEB and the collaborative efforts of its principal partners.

The research programs and projects were carried out with our partners at various levels of government, along with the private sector, universities and research centres as part of the St. Lawrence Action Plan, a joint initiative of the federal and Quebec governments to protect, conserve and restore the quality of St. Lawrence ecosystems.

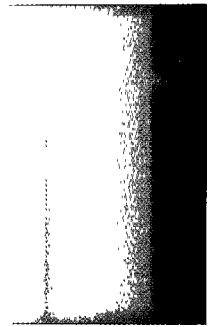
The St. Lawrence Centre has welcomed, and continues to welcome, university-level and post-doctoral researchers. That it is able to oversee research projects of such high calibre is a testament to the fact that, despite its young age, the St. Lawrence Centre has rapidly acquired a genuine expertise in environmental sciences.

# **TABLES DES MATIÈRES**

*page*

- 1** ARTICLES SCIENTIFIQUES PUBLIÉS PAR LA DIRECTION  
ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES
- 3** ARTICLES SCIENTIFIQUES DE LA DIRECTION  
ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES ACCEPTÉS  
POUR PUBLICATION
- 5** RAPPORTS TECHNIQUES ET PUBLICATIONS DIVERSES  
DE LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES
- 13** LISTE DES OUVRAGES PRODUITS À L'EXTÉRIEUR POUR  
LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES
- 17** THÈSES DE DOCTORAT, ÉTUDES POST-DOCTORALES  
ET MÉMOIRES DE MAÎTRISE RÉALISÉS À LA DIRECTION  
ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES
- 19** CONFÉRENCES NATIONALES
- 25** CONFÉRENCES INTERNATIONALES

# ARTICLES SCIENTIFIQUES PUBLIÉS PAR LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES



AMYOT, M., B. PINEL-ALLOUL, C. BASTIEN, G. MÉTHOT, C. BLAISE et R. VAN COILLIE. 1992. «Firefly assay of ATP from freshwater zooplankton: Comparison of extraction methods», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 7 : 295-311.

BLAISE, C. 1991. «Microbiotests in aquatic ecotoxicology: Characteristics, utility and prospects», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 6 : 145-155.

BLAISE, C. et M. HARWOOD. 1991. «Contribution à l'évaluation écotoxicologique du Tébutiuron, un herbicide de la classe des urées substituées», *Revue des Sciences de l'eau*, 4 (1) : 121-134.

BLAISE, C., G. SERGY, P. WELLS, N. BERMINGHAM et R. VAN COILLIE. 1988. «Biological testing – development, application and trends in Canadian Environmental Protection Laboratories», *Toxicity Assessment*, 3 : 385-406.

CAUX, P.-Y., C. BLAISE, P. LE BLANC et M. TACHÉ. 1992. «A phytoassay procedure using fluorescence induction», *Environmental Toxicology and Chemistry*, 11 : 549-557.

CHAMPOUX, L., H. SLOTERDIJK, Y. COUILLARD, V. JARRY et P.E. ROSS. 1990. «Évaluation par élutriation de la toxicité des sédiments du lac Saint-Louis (fleuve Saint-Laurent)», *The Science of Total Environment*, Elsevier Science Publishers B.V., Amsterdam, 97/98 : 783-798.

COSTAN, G., N. BERMINGHAM, C. BLAISE et J.-F. FÉRARD. 1993. «Potential ecotoxic effects probe (PEEP): A novel index to assess and compare the toxic potential of industrial effluents», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 8 (2) : 115-140.

COUTURE, P., C. BLAISE, D. CLUIS et C. BASTIEN. 1989. «Zirconium toxicity assessment using bacteria, algae and fish assays», *Water, Air and Soil Pollution*, 47 : 87-100.

DE LA NOUE, J., R. VAN COILLIE, L. BRUNEL et Y. POULIOT. 1989. «Traitement des eaux usées par culture de micro-algues : Influence de la composition du milieu sur la croissance de *Scenedesmus* sp.», *Annales de lymnologie*, 25 (3) : 197-203.

DÉSILETS, L., C. LANGLOIS, A. LAMARCHE et D. CLUIS. 1988. «Tendances temporelles de la qualité physico-chimique de l'eau du fleuve Saint-Laurent (tronçon Cornwall-Québec) au cours de la période 1955 à 1986», *Water Pollution Research Journal of Canada*, 23 (4) : 542-555.

DIVE, D., C. BLAISE et A. LE DU. 1991. «Standard protocol proposal for undertaking the *Colpidium campylum* ciliate protozoan growth inhibition test», *Zeitschrift für angewandte Zoologie*, 78 : 79-90.

DIVE, D., C. BLAISE, S. ROBERT, A. LE DU, N. BERMINGHAM, R. CARDIN, A. KWAN, R. LEGAULT, L. MacCARTHY, D. MAUL et L. VEILLEUX. 1990. «Canadian workshop on the *Colpidium campylum* ciliate protozoan growth inhibition test», *Zeitschrift für angewandte Zoologie*, 76 : 49-63.

GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1993. «Hepatic metallothionein level and mixed function oxidase activity in fingerling Rainbow trout (*Oncorhynchus mykiss*) after acute exposure to pulp and paper mill effluents», *Water Research*, 27 (11) : 1669-1682.

HARWOOD, M., C. BLAISE et P. COUTURE. 1989. «Algal interactions with the genotoxic activity of selected chemicals and complex liquid samples», *Aquatic Toxicology*, 14 : 263-276.

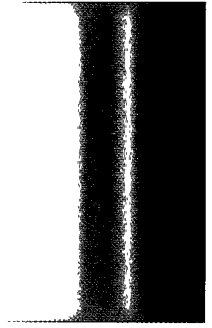
HICKEY, C.W., C. BLAISE et G. COSTAN. 1991. «Microtesting appraisal of ATP and cell recovery toxicity end points after acute exposure of *Selenastrum capricornutum* to selected chemicals», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 6 : 383-403



- HONTELA, A., Y. ROY, R. VAN COILLIE, K. LEDERIS et G. CHEVALIER. 1989. «Differential effects of low pH and aluminum on the caudal neurosecretory system of the Brook trout (*Salvelinus Fontinalis*)», *Journal of Fish Biology*, 35 : 265-273.
- LANGEVIN, R., J.B. RASMUSSEN, H. SLOTERDIJK et C. BLAISE. 1992. «Genotoxicity in water and sediment extracts from the St. Lawrence River system, using the S.O.S. chromotest», *Water Research*, 26 (4) : 419-429.
- LANGLOIS, C. et H. SLOTERDIJK. 1989. «Contamination du lac Saint-Pierre (fleuve Saint-Laurent) par certains polluants organiques et inorganiques», *Revue des sciences de l'eau*, 2 : 659-679.
- LEGAULT, R., C. BLAISE, D. ROKOSH et R. CHONG-KIT. 1994. «Comparative assessment of the SOS Chromotest kit and the Mutatox test with the *Salmonella* plate incorporation (Ames test) and fluctuation tests for screening genotoxic agents», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 9 (1) : 46-57.
- LUM, K., K.L.E. KAISER et C. JASKOT. 1991. «Distribution and fluxes of metals in the St. Lawrence River from the outflow of Lake Ontario to Quebec City», *Aquatic Sciences*, 53 (1) : 1-19.
- PERSOONE, G., C. BLAISE, T. SNELL, C. JANSSEN et M. VAN STEEREGEM. 1992. «Cyst-based toxicity tests: II – Report on an international intercalibration exercise with three cost-effective Toxkits», *Zeitschrift für angewandte Zoologie*, 79 : 17-36.
- PHAM, T.-T., K. LUM et C. LEMIEUX. 1993. «Sources of PAHs in the St. Lawrence River (Canada) and their relative importance», *Chemosphere*, 27 (7) : 1137-1149.
- PHAM, T.-T., K. LUM et C. LEMIEUX. 1993. «The occurrence, distribution and sources of DDT in the St. Lawrence River, Québec (Canada)», *Chemosphere*, 26 (9) : 1595-1606.
- PRUD'HOMME, A.-M., J. BUREAU et H. SLOTERDIJK. 1993. «Effect of storage conditions of White sucker liver on MFO activity and metallothionein concentration», *The Science of the Total Environment* (Supplément 1993), pp. 655-661.
- QUÉMERAIS, B., C. LEMIEUX et K. LUM. 1994. «Concentrations and sources of PCBs and organochlorine pesticides in the St. Lawrence River (Canada) and its tributaries», *Chemosphere*, 29 (3) : 591-610.
- QUÉMERAIS, B., C. LEMIEUX et K. LUM. 1994. «Distribution and fate of chlorophenols in the St. Lawrence River basin (Canada)», *Chemosphere*, 28 (11) : 1943-1990.
- QUÉMERAIS, B., C. LEMIEUX et K. LUM. 1994. «Temporal variation of PCB concentrations in the St. Lawrence River (Canada) and four of its tributaries», *Chemosphere*, 28 (5) : 947-959.
- SLOTERDIJK, H. 1991. «Mercury and organochlorinated hydrocarbons in surficial sediments of the St. Lawrence River (Lake St. Francis)», *Water Pollution Research Journal of Canada*, 26 (1) : 41-60.
- SLOTERDIJK, H., L. CHAMPOUX, V. JARRY, Y. COUILLARD ET P. ROSS. 1989. «Bioassay responses of micro-organisms to sediment elutriates from the St. Lawrence River (Lake St. Louis)», *Hydrobiologia*, 188/189 : 317-335.
- ST-LAURENT, D., C. BLAISE, P. MacQUARRIE, R. SCROGGINS et B. TROTTIER. 1992. «Comparative assessment of herbicide phytotoxicity to *Selenastrum capricornutum* using microplate and flask bioassay procedures», *Environmental Toxicology and Water Quality*, 7 (1) : 35-48.
- THELLEN, C., C. BLAISE, Y. ROY et C. HICKEY. 1989. «Round robin testing with the *Selenastrum capricornutum* microplate toxicity assay», *Hydrobiologia*, 188/189 : 259-268.



**ARTICLES SCIENTIFIQUES  
DE LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE  
ET ÉCOSYSTÈMES ACCEPTÉS  
POUR PUBLICATION**



CARIGNAN, R., S. LORRAIN et K. LUM. 1993.  
«A fifty-year record of pollution by nutrients, trace  
metals and organic chemicals in the St. Lawrence  
River», *Canadian Journal of Fisheries and  
Aquatic Sciences*. (Accepté pour publication.)

CARIGNAN, R., S. LORRAIN et K. LUM. 1993.  
«Sediment dynamics in the fluvial lakes of the  
St. Lawrence River: Accumulation rates, and resi-  
dence time of mobile sediments», *Geochimica  
Cosmochimica Acta*. (Accepté pour publication.)

CATTANEO, A., G. MÉTHOT, B. PINEL-ALLOUL,  
T. NIYONSENGA et L. LAPIERRE. 1994.  
«Epiphyte size and taxonomy as biological indica-  
tors of ecological and toxicological factors in Lake  
St. François (Québec)», *Environmental Pollution*.  
(Accepté pour publication.)

KOPRIVNJAK, J.-F., J.-G. BLANCHETTE, R.-A.  
BOURBONNIÈRE, T.A. CLAIR, A. HEYES, K.  
LUM, R. McCREA et T.R MOORE. 1993. «The  
underestimation of concentrations of dissolved  
organic carbon in freshwaters», *Water Research*.  
(Accepté pour publication.)

SLOTERDIJK, H., R. VAN COILLIE et E.  
ANGELIER. 1993. «Les jeunes poissons de  
l'année comme bioindicateurs des substances  
toxiques dans le fleuve Saint-Laurent», *Annales  
de limnologie*. (Accepté avec révision.)



# RAPPORTS TECHNIQUES ET PUBLICATIONS DIVERSES DE LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES



ANALEX INC. 1990. *Utilisation des communautés ichtyologiques pour mesurer l'état de santé des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent. Phase 1. Étude exploratoire d'analyse des indicateurs des effets sous-létaux (oxydases à fonctions multiples et métallothionéines)*. Pêches et Océans, Institut Maurice-Lamontagne, Mont-Joli, 75 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Mise à jour et validation des données industrielles des cinquante établissements prioritaires du Plan d'action Saint-Laurent. Rapport n° 1*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, et INRS-Eau. Rapport d'étude, 36 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Mise à jour et validation des données industrielles des cinquante établissements prioritaires du Plan d'action Saint-Laurent. Rapport n° 1*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, et INRS-Eau. Annexe, 248 pages, fiches descriptives.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Évaluation des apports de contaminants au fleuve Saint-Laurent en provenance des tributaires. Rapport n° 2*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent et INRS-Eau. Rapport d'étude, 62 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Évaluation des apports de contaminants au fleuve Saint-Laurent en provenance des tributaires. Rapport n° 2*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, et INRS-Eau. Annexe, 127 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 1. Secteur Cornwall à Beauharnois, ZIP 1, 2, 3 et 4*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Rapport d'étude, 99 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 1. Secteur Cornwall à Beauharnois, ZIP 1, 2, 3 et 4*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Annexe, 125 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 2. Secteur Beauharnois-Lanoraie, ZIP 5, 6, 7, 8, 9 et 10*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Rapport d'étude, 147 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 2. Secteur Beauharnois-Lanoraie, ZIP 5, 6, 7, 8, 9 et 10*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Annexe, 650 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 3. Secteur lac Saint-Pierre, ZIP 11*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Rapport d'étude, 123 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 3. Secteur lac Saint-Pierre, ZIP 11*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Annexe, 275 pages.

ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 4. Secteur Trois-Rivières à Québec, ZIP 12, 13 et 14*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec et INRS-Eau. Rapport d'étude, 109 pages.

- ASSEAU, INRS-EAU et CENTRE SAINT-LAURENT. 1992. *Bilan des apports toxiques et inventaire des usages du fleuve Saint-Laurent. Rapport n° 3, volume 4. Secteur Trois-Rivières à Québec, ZIP 12, 13 et 14*. Environnement Canada, Conservation et Protection - région du Québec, et INRS-Eau. Annexe, 175 pages.
- AUDET, C. 1990. *Utilisation des communautés ichtyologiques pour mesurer l'état de santé des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent. Phase 2. Analyse des indicateurs des effets sous-létaux (histologie du foie et des branchies)*. Pêches et Océans, Institut Maurice-Lamontagne, Mont-Joli, 56 pages.
- BISSON, S., C. BLAISE et N. BERMINGHAM. 1989. «Assessment of the inorganic bioaccumulation potential of aqueous samples with two algal bioassays», dans J.A. Nriagu (éd.), *Aquatic Toxicology and Water Quality Management*, vol. 22, pp. 205-216.
- BLAISE, C. 1993. «Practical laboratory applications with micro-algae for hazard assessment of aquatic contaminants», dans Mervyn Richardson (éd.), *Ecotoxicology Monitoring*, Weinheim (FRG) : WCH, chap. 7, pp. 83-107.
- BLAISE, C., P. COUTURE, C. JOUBERT, Y. ROY, M. SPEYER et C. THELLEN. 1992. *Eaux : Détermination de la toxicité. Méthode avec le microcrustacé Daphnia magna : Norme (bioanalytique). Norme NQ 3600-215/92-05-25*. Bureau de normalisation du Québec, Québec, 28 pages.
- BOUDREAU, D., G. COSTAN ET N. BERMINGHAM. 1992. *Évaluation écotoxicologique sommaire des effluents de 3 raffineries de pétrole*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 34 pages.
- BOUFFARD, L. 1993. *Étude exploratoire : Toxicité de la thiourée*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 25 pages.
- BUREAU J. et A.-M. PRUD'HOMME. 1992. *Optimisation de la méthode d'homogénéisation des tissus hépatiques ichtyens destinés à la mesure des activités enzymatiques*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport technique, 32 pages.
- BUREAU, J. et H. SLOTERDIJK. 1992. *Bioaccumulation de certains contaminants chez les poissons juvéniles. Région de Cornwall - Saint-Régis – lac Saint-François et ses principaux affluents*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport technique, 88 pages.
- CABRAL, A.R. 1991. *The Effect of Colloidal Particulate Matter on the Transport and Fate of Heavy Metals in the St. Lawrence River : Phase I. Separation of Phases*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Protocole expérimental, 18 pages.
- CENTRE SAINT-LAURENT. 1990. *Étude comparant bio-essais américains et canadiens*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 20 pages.
- CENTRE SAINT-LAURENT et INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE. 1992. *Dynamique sédimentaire et bioaccumulation chez les macrophytes du fleuve Saint-Laurent*. Convention entre Environnement Canada (Centre Saint-Laurent) et l'Institut national de la recherche scientifique, 29 pages.
- CHAMPOUX, L. et H. SLOTERDIJK. 1989. *Tendances temporelles dans la contamination par le mercure et les biphényles polychlorés des poissons des lacs Saint-Louis et Saint-François (fleuve Saint-Laurent) de 1971 à 1980*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 52 pages.
- COSTAN, G. et N. BERMINGHAM. 1991. *BEEP-CHIMIOTOX*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 11 pages.
- COSTAN, G. et N. BERMINGHAM. 1991. *Évaluation écotoxicologique sommaire des effluents de 13 usines de pâtes et papiers*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 72 pages.
- COSTAN, G., N. BERMINGHAM, C. BLAISE ET J.-F. FÉRARD. 1993. *Valeur BEEP des 49 usines du Plan d'action Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 48 pages.
- CUSSON, B. et L. LAPIERRE. 1992. *Liste bibliographique sur les moules*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 51 pages.
- DÉSILETS, L. et C. LANGLOIS. 1989. *Variabilité spatiale et saisonnière de la qualité de l'eau du fleuve Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 112 pages.

DOYON, N., B. CUSSON, J. FONTAINE, C. MÉNARD et L. LAPIERRE. 1991. *Revue documentaire sur la biologie et l'écologie de la Moule zébrée : Dreissena polymorpha*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 58 pages.

DUMOUCHEL, F. 1993. *Caractérisation des effluents industriels Aciers inoxydables Atlas. Division de Sammi-Atlas inc. Tracy*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 19 pages.

DUMOUCHEL, F. et A. FOUQUET. 1993. *Rapport de caractérisation. Société canadienne des métaux Reynolds ltée. Usine de Baie-Comeau*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 60 pages.

DUMOUCHEL, F., A. FOUQUET et R. LEGAULT. 1992. *Rapport de caractérisation : Locweld inc., Candiac*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 35 pages.

FOUQUET, A. et F. DUMOUCHEL. 1993. *Recommandations pour la caractérisation des sites contaminés : Analyses d'eau et de sol*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 12 pages.

GAGNÉ, F. et C. BLAISE 1993. *Évaluation des effets nocifs des rejets industriels avec un modèle cellulaire : Évaluation de l'activité des oxydases à fonction multiple sur des hépatocytes de Truite arc-en-ciel (Oncorhynchus mykiss)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 28 pages.

GAGNÉ, N., S. PROULX et S. DAGENAI. 1992. *Protocoles de laboratoire*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 58 pages.

GOULET, I. 1992. *Comptes rendus des réunions du Comité scientifique pour l'évaluation de la méthodologie de développement des logiciels PANACHE et HYDREAU de l'INRS-Eau : Fleuve Saint-Laurent – Modélisation intégrée du suivi de la qualité des eaux du tronçon Tracy – lac Saint-Pierre*. Environnement Canada, Conservation et Protection - région du Québec, Centre Saint-Laurent, 100 pages.

GRECOFF, A. ET S. PROULX. 1992. *Localisation des stations d'échantillonnage*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 66 pages.

HARDY, B., J. BUREAU, L. CHAMPOUX et H. SLOTERDIJK. 1991. *Caractérisation des sédiments de fond du petit bassin de La Prairie, fleuve Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 91 pages.

HARDY, B., L. CHAMPOUX, H. SLOTERDIJK et J. BUREAU. 1990. *Caractérisation des sédiments de fond du lac Saint-Pierre – fleuve Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport technique, 74 pages.

INRS-EAU, ASSEAU, CENTRE SAINT-LAURENT et ARGUS inc. 1991. *Guide de l'utilisateur : Système informatisé SOCIOUS. Rapport n° 4*. Base de données relationnelle et système d'information géographique sur les sources de contamination et les usages du fleuve Saint-Laurent. INRS-Eau, Montréal, 464 pages.

INRS-EAU, ASSEAU, CENTRE SAINT-LAURENT et ARGUS inc. 1992. *Fleuve Saint-Laurent : Modélisation hydrodynamique des écoulements en eau libre du tronçon Tracy – lac Saint-Pierre. Rapport n° 1, volume 1*. INRS-Eau, Montréal, 188 pages.

INRS-EAU, ASSEAU, CENTRE SAINT-LAURENT et ARGUS inc. 1992. *Fleuve Saint-Laurent : Caractérisation de la diffusivité des écoulements du tronçon Tracy – lac Saint-Pierre par tests de rhodamine et télédétection aéroportée. Rapport n° 1, volume 2*. INRS-Eau, Montréal, 70 pages.

INRS-EAU, ASSEAU, CENTRE SAINT-LAURENT et ARGUS inc. 1992. *Développement et validation analytique d'un modèle lagrangien de simulation de panache d'effluents et de tributaires. Rapport n° 2*. INRS-Eau, Montréal, 170 pages.

INRS-EAU, ASSEAU, CENTRE SAINT-LAURENT et ARGUS inc. 1992. *Logiciel PANACHE : Manuel de l'utilisateur. Rapport n° 3*. INRS-Eau, Montréal, 116 pages.

KOPRIVNJAK, J.-F. 1993. *An Examination of the Quantity and Natural Variability of Tocopherols in Phytoplankton and Zooplankton*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 16 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT. 1989. *Approche intégrée pour l'évaluation écotoxicologique de rejets industriels*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 12 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1989. *Détermination de la toxicité sublétalesur microplaque avec l'algue Selenastrum capricornutum Printz*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 13 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique de deux effluents de l'usine Reynolds (Baie-Comeau)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 20 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique de l'effluent à la sortie du décanteur de l'usine Kruger (Trois-Rivières)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 14 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique de l'effluent à la sortie des étangs facultatifs de l'usine Pétromont (Varenes)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 9 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique des effluents de l'usine Consolidated Bathurst (Trois-Rivières)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 11 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique sur l'effluent à la sortie du traitement de l'usine Nacan (Boucherville)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 24 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Évaluation écotoxicologique sur l'effluent du poste de neutralisation de l'usine Locwelt (Candiac)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 10 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Portrait écotoxicologique de l'effluent à la sortie du décanteur secondaire : Shell Canada (Raffinerie de Montréal)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 7 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Portrait écotoxicologique de l'effluent de la lagune (émissaire principal) : Pétro Canada (Raffinerie de Montréal)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 7 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1990. *Portrait écotoxicologique de l'effluent du collecteur principal et des eaux fluviales : Albright et Wilson (Varenes)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 8 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Fidélité de l'indice BEEP*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 19 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Manuel d'assurance et de contrôle de la qualité*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 204 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Manuel des méthodes d'analyse*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 240 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Manuel des procédures d'opération normalisées*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 175 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Test de génotoxicité avec la bactérie Escherichia Coli PQ 37 (SOS Chromotest<sup>MC</sup>)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 38 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT.  
1993. *Test de génotoxicité avec la bactérie Escherichia Coli PQ 37 (SOS Chromotest<sup>MC</sup>)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 44 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT (EC) et DIRECTION DES LABORATOIRES (MENVIQ). 1992. *Directives pour l'assurance et le contrôle de la qualité. Travaux contractuels d'échantillonnage et d'analyse. Programme de caractérisation des effluents industriels du Plan d'action Saint-Laurent*. Ministère de l'Environnement du Québec et Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 39 pages.

LABORATOIRE DU CENTRE SAINT-LAURENT ET LES LABORATOIRES SAVOIE-DUFRESNE INC. 1992. *Procédure d'évaluation de la qualité des résultats d'analyse*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 23 pages.

LANGLOIS, C. 1990. *Évaluation de la qualité des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent : Développement et utilisation d'indicateurs écologiques et écotoxicologiques appropriés*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 32 pages.

LEGAULT, R. 1993. *Manuel d'assurance et de contrôle de la qualité – Essais biologiques. Volume I*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 240 pages.

LEGAULT, R. 1993. *Manuel d'assurance et de contrôle de la qualité – Essais biologiques. Volume II*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 240 pages.

LEGAULT, R. 1993. *Rapport des résultats de bioessais des sédiments marins : Site de Black Point (Nouveau-Brunswick), site de l'Anse-à-Beaufils (Québec)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 74 pages.

LESSARD, M. 1989. *Revue de littérature et méthodes de bioévaluation des écosystèmes aquatiques*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 65 pages.

LORRAIN, S., V. JARRY et K. GUERTIN. 1993. *Répartition spatiale et évolution temporelle des biphényles polychlorés et du mercure dans les sédiments du lac Saint-François, 1979-1989*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 75 pages.

LUM, K. 1990. *On an Analytical Protocol for Congener-specific PCB Analysis in Environmental Samples*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 9 pages.

MÉNARD, C. 1994. *Évaluation de divers indicateurs de stress chez les poissons*. Compte rendu d'un atelier de travail. Environnement Canada – région du Québec, Conservation et Protection, Centre Saint-Laurent. Rapport technique, 48 pages.

MÉNARD, L., D. DUPRAS et D. ST-LAURENT. 1992. *Évaluation générale du test de reproduction chronique de deux jours avec Brachionus calyciflorus. Version préliminaire*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 66 pages.

MUNKITTRICK, K.R., M.R. VAN DEN HEUVEL, J.J. STEGEMAN, D.A. METNER, W.L. LOCKHART, J.F. PAYNE, P.V. HODSON, S. KENNEDY, J. BUREAU, I.R. SMITH, M. ADAMS, J.A. MILLER et P. MARTEL. 1991. *An Interlaboratory Comparison of the Ethoxyresorufin-o-deethylase Assay for MFO Activity*. Pêches et Océans, Great Lakes Laboratory for Fisheries and Aquatic Sciences, Burlington, Ontario, en collaboration avec University of Waterloo, Woods Hole Oceanographic Institution (MA, É.-U.), Freshwater Institute (Winnipeg), North Atlantic Fisheries Centre (St. John), Institut Maurice Lamontagne (Mont-Joli), Centre national de la recherche faunique (Hull), Centre Saint-Laurent (Longueuil), Biohazards Unit (Rexdale), Oak Ridge Laboratory (Oak Ridge), Beak Consultants Ltd. (Brampton) et Pulp and Paper Research Institute of Canada (Pointe-Claire).

PERSOONE, G., T. SNELL, C. BLAISE, C. JANSSEN et M. VAN STEERTEGEM. 1990. *Toxkits: Intercalibration Exercise in Europe*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 27 pages.

PHAM, T.-T. 1992. *Évaluation de l'apport potentiel de certains radio-éléments provenant de l'usine Albright et Wilson Amérique sur le fleuve Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 24 pages.

PHAM, T.-T. 1993. *Caractérisation de l'eau traitée de la station d'épuration de la Communauté urbaine de Montréal*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 109 pages.

PINEL-ALLOUL, B., G. MÉTHOT ET V. JARRY. 1991. *Effets des niveaux de contamination des lacs fluviaux du Saint-Laurent sur la structure des communautés benthiques associées à l'interface eau-sédiment et aux macrophytes : Recherche d'indicateurs biologiques. Étude pilote au lac Saint-François*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 166 pages.

PINEL-ALLOUL, B., G. MÉTHOT, V. JARRY et A. CATTANEO. 1991. *Effets des niveaux de contamination des lacs fluviaux du Saint-Laurent sur la structure des communautés benthiques de macroinvertébrés et d'algues épiphytiques : Recherche d'indicateurs biologiques. Résumé scientifique*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Bilingue, 24 pages.



- PROULX, S. 1992. *Protocole de terrain*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 28 pages.
- PROULX, S. 1993. *Évaluation des sources d'apports toxiques en provenance des tributaires du fleuve Saint-Laurent : Priorisation des tributaires*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 68 pages.
- PROULX, S. 1993. *Évaluation des sources d'apports toxiques au fleuve Saint-Laurent : Rapport de données*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 44 pages.
- ROBITAILLE, J.-A., R. FORTIN, Y. VIGNEAULT, G. OUELLETTE et C. LANGLOIS. 1991. *Man-made Changes to the St. Lawrence River, Canada, since 1945 and their Impact on Fish and Fisheries*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 36 pages.
- RONDEAU, B. 1993. *Qualité des eaux du fleuve Saint-Laurent (1985-1990) : Tronçon Cornwall-Québec*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 255 pages.
- ROSS, P., V. JARRY et H. SLOTERDIJK. 1988. «A rapid bioassay using the green algae *Selenastrum capricornutum* to screen for toxicity in St. Lawrence River Sediment Elutriates», dans J. Cairns Jr. et J.R. Pratts (éd.), *Functional Testing of Aquatic Biota for Estimating Hazards of Chemicals*, ASTM STP 988, American Society for Testing and Materials, Philadelphia, pp. 68-73.
- ROSS, P.S., A.-M. PRUD'HOMME et J. BUREAU. 1993. *Summary Report of the First Bilateral Meeting Between Canada and the Netherlands on Indicators in Ecotoxicology*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 49 pages.
- ST-LAURENT, D., G.L. STEPHENSON et K.E. DAY. 1992. *Biological Test Method: Growth Inhibition Test Using Freshwater Algae Selenastrum Capricornutum*. Plan d'action Saint-Laurent, Environnement Canada, Protection de l'environnement, Ottawa. Rapport EPS 1/RM/25, 64 pages.
- SISAK, M.M. et K. LUM. 1993. *Risks Associated with the Presence of Volatile Organic Compounds in the Environment and the Ranking of 18 Tributaries of the St. Lawrence River Upstream and Downstream of Montréal*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 19 pages.
- SLOTTERDIJK, H. 1992. «Water quality of the Nile», *River Nile Protection and Development project, Final Report*. Nile Research Institute, Qanater, Egypt, chapitre 3.
- SLOTTERDIJK, H. 1993. *Utilisation des jeunes poissons comme bioindicateurs des substances toxiques dans le fleuve Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 34 pages.
- SLOTTERDIJK, H., J. BUREAU et A.-M. PRUD'HOMME. 1993. «Hepatic metallothionein induction in fish (White sucker, *Catostomus commersoni*) from the St. Lawrence River», dans L. C. Wrobel et C. A. Brebbia (éd.), *Water Pollution II. Modelling, Measuring and Prediction*, Computational Mechanics Publications, Southampton, UK, pp. 685-692.
- SURETTE, C. 1992. *Protocoles de digestion*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 16 pages.
- SURETTE, C. 1993. *Analyse de carbone organique dissous*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 13 pages.
- SURETTE, C. 1993. *Détermination du cadmium et du plomb*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 22 pages.
- SURETTE, C. 1993. *Protocoles de digestion*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 11 pages.
- TURCOTTE, P., I. JOBIN et F. DUMOUCHEL. 1994. *Validation des données du projet Hydrodynamique et transport des contaminants dans le fleuve Saint-Laurent : Substances inorganiques*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 26 pages.
- TURGEON, P. 1989. *Communauté biologique du fleuve Saint-Laurent. Banque bibliographique informatisée : Guide d'utilisation*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 10 pages.
- VAN COILLIE, R. 1989. *L'écotoxicologie au Centre Saint-Laurent*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 42 pages.

VAN COILLIE, R. 1989. *Problématique écotoxicologique du mercure dans les réservoirs hydroélectriques nordiques du Québec pour le projet hydroélectrique de Grande Baleine*. Pour la Directive gouvernementale d'étude des impacts du projet hydroélectrique Grande Baleine, Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 15 pages.

VAN COILLIE, R., N. BERMINGHAM, C. BLAISE et al. 1990. *Méthodologie d'évaluation écotoxicologique des effluents développée au Centre Saint-Laurent (1980-1990)*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport scientifique, 186 pages.

VAN COILLIE, R., C. THELLEN et A. DUMOUCHEL. [s. d.]. *Toxicité environnementale des polymères floculants utilisés pour le traitement des effluents et la déshydratation des boues*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 16 pages.

VAN COILLIE, R., J. DE LA NOUE, C. THELLEN et Y. POULIOT. 1989. *Traitement tertiaire d'eaux usées par culture d'algues de *Scenedesmus* sp. en installation pilote*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 17 pages.

VAN COILLIE, R., N. BERMINGHAM, C. BLAISE, R. VEZEAU et J.S.S. LAKSHMINARAYANA. 1989. «Integrated ecotoxicological evaluation of effluents from dumpsites», dans J.A. Nriagu et J.S.S. Lakshminarayana (éd.), *Aquatic Toxicology and Water Quality Management*, Wiley Series, vol. 22, pp. 161-191.

VAN COILLIE, R., N. BERMINGHAM, P. THOMPSON, C. HARVEY, R. CHASSÉ, D. CLUIS, P. COUTURE, R. SCROGGINS, Y. ROY et P. WISHART. 1991. *Examen de la sensibilité et de la répliquabilité des bioessais canadiens et américains utilisés pour le dépistage de la toxicité d'effluents industriels complexes*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 54 pages.

WHITE, P.A. 1992. *Extraction, Fractionation and Isolation of Genotoxicants from Sediments and Aquatic Wildlife Collected from the St. Lawrence River*. Université McGill et Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 14 pages.

WILLSIE, A. 1994. *L'indice des communautés d'invertébrés : Définition, choix et validation des métriques en fonction des données historiques*. Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 162 pages.



# LISTE DES OUVRAGES PRODUITS À L'EXTÉRIEUR POUR LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES

ANDERSON, P. D., M. A. KIAMOS et P. WALLIS. 1993. *Adaptation des IEM, MTI et QSAR au contrôle des effluents industriels. Annexe I.* Université Concordia, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 200 pages.

ANDERSON, P. D., M. A. KIAMOS et P. WALLIS. 1993. *Adaptation des IEM, MTI et QSAR au contrôle des effluents industriels.* Université Concordia, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 45 pages.

CAMPBELL, P. G. C. 1993. *Les plantes aquatiques comme bioindicateurs de la contamination du système Saint-Laurent en métaux toxiques : Bioaccumulation, détoxification et effets sous-létaux.* Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent et Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, 10 pages.

CARIGNAN, R. 1990. *Dynamique sédimentaire dans le fleuve Saint-Laurent.* INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport d'étape, 5 pages.

CHAMPOUX, L., H. SLOTERDIJK, Y. COUILLARD, V. JARRY et P. ROSS. 1989. *Étude de la qualité des sédiments du lac Saint-Louis 1984-1985. Rapport technique n° 2 : Contamination et toxicité des éluviats.* Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection, région du Québec, Centre Saint-Laurent, 236 pages.

CHAUVIN, C. 1991. *Interprétation et synthèse critique des données de bioaccumulation des contaminants organiques et inorganiques chez les jeunes poissons de l'année. Volume I.* Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 173 pages.

CHAUVIN, C. 1991. *Interprétation et synthèse critique des données de bioaccumulation des contaminants organiques et inorganiques chez les jeunes poissons de l'année. Volume II. Figures.* Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 48 pages.

CHAUVIN, C. 1991. *Interprétation et synthèse critique des données de bioaccumulation des contaminants organiques et inorganiques chez les jeunes poissons de l'année. Volume III. Banques de données.* Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 40 pages.

COUILLARD, D., M. CHARTIER et G. MERCIER. 1992. *Développement d'un procédé pour l'enlèvement des métaux dans les sédiments : Revue de la documentation et étude des facteurs affectant la solubilisation des métaux.* INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport scientifique n° 365, 319 pages.

COUILLARD, D., M. CHARTIER et G. MERCIER. 1993. *Optimisation d'un procédé pour la solubilisation des métaux dans les sédiments.* INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport scientifique n° 366, 220 pages.

DENIZEAU, F. 1993. *Évaluation de l'état de santé des poissons du fleuve Saint-Laurent à l'aide d'indicateurs moléculaires.* Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, 15 pages.

DESROCHERS, D. 1989. *NAVAO 1.0 : Guide d'utilisation. Document complémentaire du rapport «Échantillonnage et caractérisation des sédiments du lac Saint-François».* Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 98 pages.

DUTIL, L., C. COUILLARD et D. THIVIERGE. 1992. *Revue des observations pathologiques rapportées chez les poissons du fleuve Saint-Laurent et ses principaux tributaires*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 102 pages.

FÉRARD, J.-F. 1991. *Méthode de préservation des microalgues : Revue exhaustive de la littérature*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 25 pages.

FÉRARD, J.-F. 1991. *Recommandation d'achat d'un système automatisé permettant une production continue de biomasse algale : Mise au point d'un procédé de préservation de microalgues en vue de réaliser des essais écotoxicologiques*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 18 pages.

FERRARIS, J. 1989. *Réflexions sur l'échantillonnage et le traitement des données biotiques et abiotiques du fleuve Saint-Laurent*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Document de travail, 53 pages.

FORD, J.S. et N.A. RUKAVINA. 1990. *Criteria for Echo-sounder Selection for High-resolution Sub-bottom Profiling*. Environnement Canada, Conservation et Protection, Institut national de recherche sur les eaux, Burlington (Ontario), 39 pages.

FORGET, S. 1990. *Évaluation de l'apport au fleuve Saint-Laurent des substances toxiques en provenance des tributaires québécois*. Entraco, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Recherches complémentaires, 157 pages.

FORTIN, G. 1990. *Cartographie des macrophytes par relevés d'échosondage et estimation de la biomasse. Lac Saint-Pierre 1990 : Rapport intermédiaire*. Services d'interprétation sismique inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 22 pages.

FORTIN, G. 1990. *Essais d'écho-sondeurs pour l'individualisation de minces couches de sédiments de fond. Lac Saint-Louis 1990 : Rapport d'opérations*. Services d'interprétation sismique inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 53 pages.

FORTIN, G. et D. DESROCHERS. 1990. *Échantillonnage et caractérisation des sédiments du lac Saint-François, 1989*. Services d'interprétation sismique inc. et Environnement Illimité inc., pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 76 pages.

GAGNÉ, F. 1991. *Mesure de l'induction de la métallothionéine pour indiquer la contamination des métaux lourds chez la Truite arc-en-ciel (Oncorhynchus mykiss)*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 11 pages.

GAGNÉ, F. 1991. *Mesures de l'induction du cytochrome P-450 et des mono-oxygénases à fonction mixte pour indiquer la contamination des produits organiques chez la Truite arc-en-ciel (Oncorhynchus mykiss)*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 16 pages.

G.R.E.B.E. inc. 1990. *Analyse et interprétation de données relatives à la toxicité d'éluviats de sédiments du fleuve Saint-Laurent (1985-1988)*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Volume 1, 107 pages.

G.R.E.B.E. inc. 1990. *Analyse et interprétation de données relatives à la toxicité d'éluviats de sédiments du fleuve Saint-Laurent (1985-1988)*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Volume 2, 150 pages.

HONTELA, A., G. CHEVALIER, C. AUDET et J.B. RAMUSSEN. 1990. *Paramètres endocriniens en tant qu'indicateurs de santé chez les poissons du fleuve Saint-Laurent. Une étude histopathologique accompagnée d'un dosage de cortisol*. Toxen, Université du Québec à Montréal, 48 pages.

HUERTA-DIAZ, M., R. CARIGNAN et A. TESSIER. 1992. *Géochimie d'éléments traces dans les sédiments des lacs Saint-Louis et Saint-François, fleuve Saint-Laurent : Rapport d'avancement des travaux n° 1*. INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 9 pages.

HUERTA-DIAZ, M., R. CARIGNAN et A. TESSIER. 1992. *Géochimie d'éléments traces dans les sédiments des lacs Saint-Louis et Saint-François, fleuve Saint-Laurent : Rapport d'avancement des travaux n° 2*. INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 17 pages.

- HUERTA-DIAZ, M., R. CARIGNAN et A. TESSIER. 1993. *Géochimie d'éléments traces dans les sédiments des lacs Saint-Louis et Saint-François, fleuve Saint-Laurent : Rapport final soumis au Centre Saint-Laurent*. INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 100 pages.
- LAHAYE, M. et R. FORTIN. 1990. *Caractérisation de l'habitat de fraie et de l'habitat des juvéniles de l'Esturgeon jaune (Acipenser fulvescens) dans la région de Montréal*. Université du Québec à Montréal. Rapport de recherche, 109 pages.
- LA HAYE, M., A. BRANCHAUD, M. GENDRON ET R. VERDON. 1992. «Reproduction, early life and characteristics of the spawning grounds of the lake Sturgeon (*Acipenser fulvescens*) in des Prairies and L'Assomption rivers near Montréal, Québec», *Canadian Journal of Zoology*, 70(9) : 1681-1689.
- LAMONTAGNE, C., R. LECLAIR fils et G. CARPENTIER. 1989. *Caractéristiques écotoxicologiques d'Aeromonas hydrophila : Incidences infectieuses sur la faune herpétologique du lac Saint-Pierre et risques pour l'humain*. Université du Québec à Trois-Rivières, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 44 pages.
- LECLERC, P. 1990. *Caractérisation des communautés ichtyennes de certains secteurs des lacs Saint-François et Saint-Pierre et utilisation pour la caractérisation de l'état de santé des écosystèmes*. Le Groupe de Recherche SÉEEQ ltée, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 76 pages.
- MARQUIS, H., J. THERRIEN, P. BÉRUBÉ, G. SHOONER et Y. VIGNEAULT. 1991. *Modifications physiques de l'habitat du poisson en amont de Montréal et en aval de Trois-Pistoles de 1945 à 1988 et effets sur les pêches commerciales*. Pour le Centre Saint-Laurent et Pêches et Océans, Rapport technique canadien des sciences halieutiques et aquatiques n° 1830, 125 pages.
- MASSICOTTE, B., G. VERREAULT et L. DÉSILETS. 1990. *Structure des communautés ichtyennes intertidales de l'estuaire du Saint-Laurent et possibilité d'utilisation pour un suivi environnemental*. Pour le Centre Saint-Laurent et Pêches et Océans, Rapport technique canadien des sciences halieutiques et aquatiques n° 1752, 34 pages.
- METCALFE, J.L. ET M.N. CHARLTON. 1990. «Freshwater mussels as biomonitors for organic industrial contaminants and pesticides in the St. Lawrence River», *The Science of the Total Environment*, Elsevier Science Publishers B.V., Amsterdam, 97/98 : 595-615.
- MONGEAU, F. ET B. JACQUAZ. 1991. *Abondance et distribution des Moules zébrées (Dreissena polymorpha) dans le fleuve Saint-Laurent*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 18 pages.
- MUCCI, A. et E. PELLETIER. 1993. *Mercury Remobilization in the Saguenay Fjord Sediments. Final Report*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, 5 pages.
- PARENT, L. 1990. *Évaluation de l'apport au fleuve Saint-Laurent des substances toxiques en provenance des tributaires québécois*. Entraco, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 192 pages.
- PINEL-ALLOUL, B., P. CAMPBELL et J. HUBERT. 1993. *Prédiction de la bioaccumulation des métaux lourds chez les organismes phytophiles des lacs fluviaux du Saint-Laurent*. Projet de recherche présenté au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et à Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport final, 10 pages.
- PINEL-ALLOUL, B., G. MÉTHOT et A. CATTANEO. 1992. *Effets des niveaux de contamination des lacs fluviaux du Saint-Laurent sur la structure des communautés d'algues épiphytiques associées aux macrophytes : Recherche d'indicateurs biologiques. Étude-pilote au lac Saint-François*. Université de Montréal, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 140 pages.
- PLANAS, D., M. SYLVESTRE et C. VANIER. 1992. *Bioaccumulation and Biotransformation of PCBs by Periphyton. Preliminary Report on Bottom Sediment PCB Concentrations in Lake St. Francis*. GEOTOP, Université du Québec à Montréal et Institut national de recherche – Santé, 26 pages.
- PRAIRIE, Y. 1993. *Metal Sedimentation in Riverine Lakes of the St. Lawrence System : Final Report*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, 4 pages.

RUKAVINA, N.A 1990. *Operations Guide : Lac Saint-Louis Echo-sounder Trials*. Plan d'action Saint-Laurent, Environnement Canada, Conservation et Protection, Institut national de recherches sur les eaux, Burlington, NWRI Technical Note No. 90-TN-08, 5 pages.

RUKAVINA, N.A. et J.S. FORD. 1990. *Acoustic Mapping of Contaminated-sediment Thickness in Lac Saint-Louis: Results of Equipment Trials*. Plan d'action Saint-Laurent, Environnement Canada, Conservation et Protection, Institut national de recherche sur les eaux, Burlington, NWRI Contribution No. 91-25, 29 pages.

SNC-PROCÉAN. 1992. *Caractérisation physico-chimique des sédiments du lac Saint-Louis : Rapport d'étude-pilote. Tome I*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 148 pages.

SNC-PROCÉAN. 1992. *Caractérisation physico-chimique des sédiments du lac Saint-Louis : Rapport d'étude-pilote. Tome II. Annexes*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 150 pages.

SNC-PROCÉAN. 1992. *Caractérisation physico-chimique des sédiments du lac Saint-Louis : Rapport d'étude-pilote. Tome III*. Pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 10 cartes.

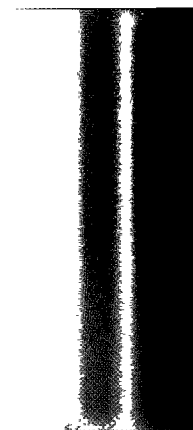
SPEAR, P.A., R. FORTIN et P.D. ANDERSON. 1993. *Rétinoïdes et tératogénèse chez les poissons du fleuve. Rapport final*. Université du Québec à Montréal, Département des Sciences biologiques, 20 pages.

ST-CYR, L., P.G.C. CAMPBELL et K. GUERTIN. 1992. *Évaluation de la biomasse et du contenu en métaux traces des plantes aquatiques submergées du lac Saint-Pierre, fleuve Saint-Laurent*. INRS-Eau, pour Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent. Rapport scientifique INRS-Eau n° 356, 240 pages.

THERRIEN, J., H. MARQUIS, G. SHOONER et P. BÉRUBÉ. 1991. *Caractérisation des habitats recherchés pour la fraie des principales espèces de poisson du fleuve Saint-Laurent (Cornwall à Montmagny)*. Groupe Shooner inc., pour Pêches et Océans et Environnement Canada, Conservation et Protection – région du Québec, Centre Saint-Laurent, 16 pages.



# THÈSES DE DOCTORAT, ÉTUDES POST-DOCTORALES ET MÉMOIRES DE MAÎTRISE RÉALISÉS À LA DIRECTION ÉCOTOXICOLOGIE ET ÉCOSYSTÈMES



## **Thèses de doctorat**

BERMINGHAM, N. 1989. «Développement d'un modèle écotoxicologique d'évaluation avec des nouveaux bioessais pour divers effluents». Thèse de doctorat ès sciences, Université catholique de Louvain, 215 pages.

SLOTERDIJK, H., 1992. «Utilisation des jeunes poissons comme indicateurs de bioaccumulation des substances toxiques». Thèse de doctorat, Université Paul Sabatier, Toulouse, France, 222 pages.

## **Études post-doctorales**

DE BOER, D. H.

JARRY, V.

WILLSIE, A.

## **Mémoires de maîtrise**

CÔTÉ, C. 1993. «Miniaturisation sur microplaque d'un essai dépistant la mutagénicité dans des échantillons environnementaux». Mémoire de maîtrise en sciences, École Polytechnique, Université de Montréal, 231 pages.

LANGÉVIN, R. 1990. «Mesure de l'activité génotoxique d'extraits de sédiments lotiques et lenticules à l'aide du SOS Chromotest». Mémoire de maîtrise, Université McGill.

LEGAULT, R. 1990. «Évaluation de deux tests de dépistage de génotoxicité, le SOS Chromotest™ et le Mutatox™, par rapport au test d'Ames».

Mémoire présenté comme exigence partielle de maîtrise en biologie, Université du Québec à Montréal, 144 pages.

LESSARD, M. 1991. «Analyse multidimensionnelle et discontinuités spatiales des communautés de poissons du lac Saint-Pierre et de l'archipel de Sorel». Mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal, 220 pages.

LORRAIN, S. 1992. «Stratigraphie et dynamique sédimentaire de la plate-forme infra-littorale de Rivière-du-Loup, estuaire du Saint-Laurent». Mémoire de maîtrise, Université McGill, 163 pages.

MÉNARD, L. 1993. «Développement d'un test de létalité algal par cytométrie en flux avec l'algue *Selenastrum capricornutum*». Mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal (INRS-Eau).

RODRIGUE, D. 1991. «Mise au point d'un protocole d'interaction miniaturisé mettant en évidence l'activité génotoxique de produits chimiques par l'algue *Selenastrum capricornutum*». Mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal (INRS-Eau).

ST-LAURENT, D. 1991. «Normalisation du test de sublétalité chronique avec l'algue verte *Selenastrum capricornutum* en microplaque». Mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en biologie, Université du Québec à Montréal, 180 pages.

THORN, S. 1993. «Modification de la procédure expérimentale de l'évaluation du stress physiologique par le dosage de l'ATP». Mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal.



## CONFÉRENCES NATIONALES

ADAMS, D.D., S. LORRAIN et K. LUM. 1993. «Dissolved gases and organic toxicants in the surficial sediments of Lake St. Louis, St. Lawrence River», 9<sup>e</sup> Congrès régional de l'est du Canada. Association canadienne pour la qualité de l'eau, Université de Sherbrooke, octobre 1993.

BARBEAU, C., C. LANGLOIS et H. SLOTERDIJK. 1990. «Comment voyagent les contaminants dans le fleuve Saint-Laurent : en phase dissoute ou en phase particulaire?», dans D. Messier, P. Legendre et C.-E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à reconquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol.11, pp. 59-73.

BLAISE, C. 1989. «L'évolution des tests biologiques en écotoxicologie environnementale», Atelier sur le développement et l'avenir de la biologie au Québec, organisé par l'Association des Biologistes du Québec, 57<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Montréal, mai 1989.

BLAISE, C. 1989. «Use of algae in ecotoxicology», LABEX 89, Montréal, 11-13 octobre 1989.

BLAISE, C. 1991. «Applications microbioanalytiques en toxicologie aquatique», Congrès de l'AMQ, Sherbrooke, septembre 1991.

BLAISE, C. 1991. «Les microbiotests en toxicologie environnementale», Congrès de l'AMQ, Sherbrooke, septembre 1991.

BLAISE, C. 1992. «Bioassays for aquatic ecotoxicological assessment», AQUATECH 92, Halifax, mars 1992.

BLAISE, C. 1992. «Les microbioessais utilisés aux laboratoires du CSL dans le cadre du PASL I», Atelier de formation en écotoxicologie organisé par l'Association des Biologistes du Québec pour ses membres, Montréal, octobre 1992.

BUREAU J. 1992. «Les indicateurs biochimiques *in situ*». Cours-conférence présenté à l'Association des Biologistes du Québec, Montréal, 16-17 octobre 1992.

BUREAU, J. et A.-M. PRUD'HOMME. 1992. «Variations saisonnières des activités oxygénases à fonction mixte chez trois espèces communes du fleuve Saint-Laurent», 8<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Québec, 26-27 octobre 1992.

BUREAU, J. et H. SLOTERDIJK. 1989. «Évaluation de la bioaccumulation des contaminants organiques et inorganiques chez les poissons juvéniles du lac Saint-François», Congrès de l'Association des Biologistes du Québec (ABQ), Québec, 3-4 octobre 1989.

BUREAU, J., A.-M. PRUD'HOMME et H. SLOTERDIJK. 1993. «Relative MFOs activities in caged White suckers exposed to diffuse contamination in the St. Lawrence River», 20<sup>e</sup> Atelier sur la toxicité aquatique, Québec, 17-20 octobre 1993.

BUREAU, J., A.-M. PRUD'HOMME et P. VASSEUR. 1992. «Mesure de l'activité oxygénase à fonction mixte chez le Meunier noir mis en cage et exposé *in situ* à un mélange d'effluents industriels dans le fleuve Saint-Laurent», 5<sup>e</sup> Colloque sur les substances toxiques, Montréal, avril 1992.

CHAMPOUX, L. et H. SLOTERDIJK. [1990]. «Federal approach to water quality objectives for the St. Lawrence River». Atelier technique sur la qualité des eaux, Halifax, organisé par la Direction de la qualité des eaux, Conservation et Protection, Environnement Canada, Ottawa.

CLEARY, L. 1991. «Le Plan d'action Saint-Laurent», Association canadienne d'hydrographie, Rimouski, décembre 1991.

CLEARY, L. 1993. «La santé et l'environnement», Atelier La santé et le Saint-Laurent... des pistes pour l'action, Union québécoise pour la conservation de la nature et Comité de santé environnementale des DSC du Québec, Québec, 4-5 février 1993.

- COSTAN, G. et E. BOURGET. 1990. «Dynamique des populations de gastéropodes dans l'écosystème tidal du Saint-Laurent», dans D. Messier, P. Legendre et C.-E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à reconquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol. 11, pp. 239-240.
- DE BOER, D.H., C. LEMIEUX, S. LORRAIN, K. LUM, et L. VEILLEUX. 1990. «Biotic and abiotic aspects of contaminant transport in the St. Lawrence River: A case study». Atelier technique sur la qualité des eaux, Hamilton, organisé par la Direction de la qualité des eaux, Conservation et Protection, Environnement Canada, Ottawa, mars 1990.
- DE LAFONTAINE, Y., M. LAHAYE et C. LANGLOIS. 1993. «Variabilités spatiales des communautés ichthyennes des lacs fluviaux du Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- DOYON, N., L. LAPIERRE et G. WALSH. 1993. «Bioconcentration de 59 contaminants et indicateurs biochimiques d'effets sous-létaux chez six espèces de poissons du Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- DUVAL, D. 1992. «Assurance de la qualité et contrats d'analyse», Atelier régional de l'Association of Official Analytical Chemists, Montréal, 17-18 novembre 1992.
- DUVAL, D. 1993. «Plan d'action Saint-Laurent (PASL) : Assurance de la qualité et partenariat», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- FOUQUET, A. 1992. «Les analyses de substances organiques via l'emploi d'une offre permanente de service», Atelier régional de l'Association of Official Analytical Chemists, Montréal, novembre 1992.
- FOUQUET, A. 1993. «Les analyses de substances organiques en traces : Un défi pour le Plan d'action Saint-Laurent», Atelier de travail pour les laboratoires de recherche environnementale privés, organisé par Fisher Scientific, Montréal, 30 octobre 1993.
- FOUQUET, A. 1993. «Les analyses de substances organiques en traces : Un défi pour le Plan d'action Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1990. «Sublethal toxicity of pulp mill effluents evaluated by measurement of metallothionein and mixed function oxidase induction in the liver of Rainbow trout», 17th Aquatic Toxicity Workshop, Vancouver, 5-7 novembre 1990.
- GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1993. «A Rainbow trout hepatocyte model as an alternative to evaluate the toxicity of industrial effluents to fish», 26<sup>e</sup> Colloque annuel de la Société de toxicologie du Canada, Montréal, 2-3 décembre 1993.
- GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1993. «Évaluation de la toxicité létale et sublétales des effluents industriels par un modèle cellulaire ichthyen en utilisant la cytométrie en flux», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1993. «Genotoxicity assessment of wastewaters with Rainbow trout hepatocytes using the nick translation assay and flow cytometry», 26<sup>e</sup> Colloque annuel de la Société de toxicologie du Canada, Montréal, 2-3 décembre 1993.
- JARRY, V. 1992. «Priorités en écologie aquatique : Les attentes du public face à la démarche scientifique», 60<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Montréal, mai 1992.
- LANGEVIN, R., J.B. RASMUSSEN, C. BLAISE et H. SLOTERDIJK. 1990. «Genotoxicity partitioning between water and sediment from Southern Québec waterways», dans D. Messier, P. Legendre et C.-E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à reconquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol. 11, pp. 637-659.
- LANGLOIS, C. et G. WALSH. 1990. «Utilisation d'indicateurs biochimiques, histologiques et pathologiques pour l'évaluation de la qualité des écosystèmes», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent, Montréal, 9-10 octobre 1990.
- LANGLOIS, C. et L. LAPIERRE. 1990. «Utilisation de l'écologie et de l'écotoxicologie de communautés biologiques pour mesurer l'état de santé des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent», dans D. Messier, P. Legendre et C.-E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à reconquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol. 11, pp. 135-153.

- LAPIERRE, L. 1993. «Invasion of the Zebra mussel. Lake Champlain Basin», Educator Forums, Université McGill, Montréal, 19 mars 1993.
- LAPIERRE, L. et B. CUSSON. 1993. «Les Moules zébrées dans le fleuve Saint-Laurent : situation banale ou catastrophique?», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- LAPIERRE, L., B. CUSSON et J. FONTAINE. 1993. «Les moules zébrée et Quagga, évolution de la situation dans le fleuve Saint-Laurent», 2<sup>e</sup> Conférence provinciale sur la Moule zébrée, tenue dans le cadre des Assises annuelles de l'AQTE, 17 mars 1993, Saint-Hyacinthe.
- LAPIERRE, L., C. MÉNARD, B. CUSSON et J. FONTAINE. 1992. «Les Moules zébrées, études du Centre Saint-Laurent», Première Conférence provinciale sur la Moule zébrée, île Charron, 8 mars 1992.
- LAPIERRE, L., C. MÉNARD, B. CUSSON et J. FONTAINE. 1992. «Les Moules zébrées, perspectives pour le fleuve Saint-Laurent», Assises annuelles de l'AQTE, Montréal, 8-10 avril 1992.
- LAUZON, C., K.C. TRAN, R. SING, S. DAYDE, S. BORDELEAU, J. HUBERT, C. LEMIEUX ET B. QUÉMERAIS. 1993. «Analysis of particulate and dissolved phases in river water samples by IPC-MS», 39<sup>e</sup> Congrès canadien de spectroscopie, Québec, 15-18 août 1993.
- LECLERC, M., M. LAMONTAGNE et I. GOULET. 1991. «Les données hydrographiques en environnement/Use of Hydrographic Data in Environment», 4<sup>e</sup> Conférence hydrographique du Canada, Rimouski, 15-19 avril 1991.
- LEMIEUX, C., B. QUÉMERAIS et K. LUM. 1992. «Tendances temporelles de l'atrazine et du diazinon dans le fleuve Saint-Laurent et certains de ses tributaires», 8<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Québec, 26-27 octobre 1992.
- LEMIEUX, C., T.-T. PHAM et B. QUÉMERAIS. 1993. «Identification des sources de pollution le long du fleuve Saint-Laurent et leur importance relative», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- LEMIEUX, C., T.-T. PHAM et B. QUÉMERAIS. 1993. «Transport des contaminants dans le fleuve Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- LÉVEILLÉ, M. et L. LAPIERRE. 1990. «Utilisation d'indices biotiques pour mesurer l'état de santé des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent, Montréal, 9-10 octobre 1990.
- LORRAIN, S. 1992. «Fluvial sediment dynamics», Symposium on the Application of Geosciences in the Environment, Québec Geoscientific Center, Québec, novembre 1992.
- LORRAIN, S. 1992. «Temporal evolution of Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, and Zn in the fluvio-lacustrine sediments of the St. Lawrence River», 8<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Québec, 26-27 octobre 1992.
- LORRAIN, S., R. CARIGNAN et K. LUM. 1993. «Métaux-traces dans les sédiments du Saint-Laurent», 20<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicologie aquatique, Québec, 17-21 octobre 1993.
- LORRAIN, S., R. CARIGNAN et K. LUM. 1993. «Temporal evolution and spatial variation of trace metals in the fluvio-lacustrine sediments of St. Lawrence», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- LORRAIN, S., V. JARRY et K. GUERTIN. 1992. «Spatial and temporal evolution of PCB and mercury in the sediments of lake St. Francis; 1979-1989», 8<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Québec, 26-27 octobre 1992.
- LUM, K. 1990. «Evaluating sources and fate of contaminants in the St. Lawrence River with Lagrangian sampling», 6<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Université McGill, Montréal, 1<sup>er</sup> novembre 1990.
- LUM, K. 1990. «Transport des contaminants dans le fleuve et caractérisation des sédiments du lac Saint-François», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent, Montréal, 9-10 octobre 1990.
- LUM, K. 1991. «Approaches for studying organic contaminant fluxes in the St. Lawrence River». Présenté au Limnology Research Center, Université McGill, Montréal, octobre 1991.
- LUM, K. 1991. «Distribution and transport of toxic substances in the St. Lawrence River». Présenté à l'Environmental Health Branch, Atomic Energy of Canada Limited, Chalk River, Ontario, décembre 1991.

- LUM, K. 1991. «The St. Lawrence Action Plan: Toxic inputs evaluation». Présenté au Geography Department, Université McGill, Montréal, décembre 1992.
- LUM, K. 1992. «Le Plan vert et la recherche en environnement». Présenté au Département des sciences biologiques, Université du Québec à Montréal, janvier 1992.
- LUM, K. 1992. «Measurement science and the transport and fluxes of organic contaminants in the St. Lawrence River». Présenté à l'Institut de chimie de l'environnement, Conseil national de recherches, Ottawa, mars 1992.
- LUM, K. 1992. «Science in the service of action: The St. Lawrence Action Plan and toxic chemical transport and fate». Présenté au Centre national de la recherche faunique, Service canadien de la faune, Hull, janvier 1992.
- LUM, K. et L. CLEARY. 1990. «Le transport et la dynamique des contaminants dans le fleuve Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent, Montréal, 9-10 octobre 1990.
- MÉNARD C., A.-M. PRUD'HOMME, J. BUREAU et M. LÉVEILLÉ. 1993. «Mixed-function oxygénase (MFO) enzymes as a tool for ecotoxicological field studies on fish of the St. Lawrence River», Canadian Conference for Fisheries Research, Trent University, Peterborough, 3-4 janvier 1993.
- MÉNARD, C., A.-M. PRUD'HOMME, J. BUREAU et M. LÉVEILLÉ. 1993. «L'utilisation des oxygénases à fonction mixte (OFM) comme outil d'évaluation écotoxicologique de poissons du fleuve Saint-Laurent», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- MÉTHOT, G., B. PINEL-ALLOUL et L. LAPIERRE. 1993. «Effets des facteurs écologiques et toxicologiques sur la structure du benthos du lac Saint-François», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.
- MORIN, B., G. WALSH, C. AUDET et L. LAPIERRE. 1991. «Histopathologie des branchies et du foie de poisson comme indicateur de la qualité des habitats aquatiques du Saint-Laurent». 18<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique, Ottawa, 30 septembre au 3 octobre 1991.
- MUNKITTRICK, K.R., M.R. VAN DEN HEUVEL, J.J. STEGEMAN, D.A. METNER, W.L. LOCKHART, J.F. PAYNE, P.V. HODSON, S. KENNEDY, J. BUREAU, I.R. SMITH, M. ADAMS, J.A. MILLER et P. MARTEL. 1991. «An interlaboratory comparison of the ethoxyresorufin-o-deethylase assay for MFO activity», 18<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique, Ottawa, 30 septembre au 3 octobre 1991.
- PARENT, L., S. FORGET, C. LANGLOIS et H. SLOTERDIJK. 1990. «Évaluation de l'apport au fleuve Saint-Laurent des substances toxiques en provenance des tributaires québécois», dans D. Messier, P. Legendre et C.-E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à reconquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol. 11, pp. 89-104.
- PHAM, T.-T., K. LUM et C. LEMIEUX. 1992. «L'importance relative des sources des HAP dans le fleuve Saint-Laurent», 5<sup>e</sup> Colloque sur les substances toxiques, Montréal, avril 1992.
- PINEL-ALLOUL, B., G. METHOT, L. LAPIERRE et A. WILLISIE. 1993. «Composantes écologiques et toxicologiques de la structure du macrobenthos : Étude de cas au lac Saint-François (Québec)», 20<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicologie aquatique, Québec, 17-21 octobre 1993.
- PROULX, S., C. LEMIEUX, B. QUÉMERAIS et K.R. LUM. 1993. «Priorisation des tributaires en terme d'apports toxiques au fleuve Saint-Laurent», 9<sup>e</sup> Congrès régional de l'est du Canada, Association canadienne pour la qualité de l'eau, Université de Sherbrooke, octobre 1993.
- QUÉMERAIS, B., C. LEMIEUX et K. LUM. 1992. «Évolution temporelle et sources de BPC dans le fleuve Saint-Laurent et certains de ses tributaires», 8<sup>e</sup> Congrès régional de l'Est, Association canadienne pour la recherche sur la pollution de l'eau et sa maîtrise, Québec, 26-27 octobre 1992.
- SLOTERDIJK, H. 1990. «Revue des substances toxiques dans le fleuve Saint-Laurent», dans D. Messier, P. Legendre et C.E. Delisle (éd.), *Symposium sur le Saint-Laurent – Un fleuve à conquérir*, Collection «Environnement et géologie», Association des Biologistes du Québec, vol. 11, pp. 1-16.
- ST-LAURENT, D. et C. BLAISE. 1990. «Growth inhibition test with freshwater algae: Environment Canada's reference method», 17<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique, Vancouver, 5-7 novembre 1990.

ST-LAURENT, D. ET C. BLAISE. 1991. «Influence de l'eau de dilution sur les résultats de bioessais effectués sur des échantillons d'effluents industriels», 18<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique. Ottawa, 30 septembre au 3 octobre 1991.

ST-LAURENT, D., C. BLAISE et B. TROTTIER. 1988. «Taux de récupération et hypertrophie cellulaire chez *Selenastrum capricornutum* après une exposition au MNNG», 15<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique, Montréal, 28-30 novembre 1988.

ST-LAURENT, D., C. BLAISE, P. MacQUARRIE et R. SCROJGINS. 1989. «Comparison of the flask and microplate techniques for assessing *Selenastrum capricornutum* growth inhibition», 10th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Toronto, 28 octobre au 2 novembre.

VEZEAU, R. 1992. «Présentation du Plan d'action Saint-Laurent», Atelier régional de l'Association of Official Analytical Chemists, Montréal, novembre 1992.

VEZEAU, R. et D. DUVAL. 1991. «Directives en matière d'assurance et contrôle de la qualité pour travaux analytiques contractuels». Exposé aux représentants des laboratoires privés régionaux, Montréal, octobre 1991.

WALSH, G., B. MORIN, C. AUDET, C. LANGLOIS et Y. LAVERGNE. 1990. «Assessment of habitat quality with biochemical and histological indicators in the St. Lawrence River», 17<sup>e</sup> Atelier annuel sur la toxicité aquatique, Vancouver, 5-7 novembre 1993.

WILLSIE, A. 1992. «Indicateurs de stress toxiques au niveau des communautés», Cours-conférences de l'ABQ, Montréal, 17 octobre 1992.

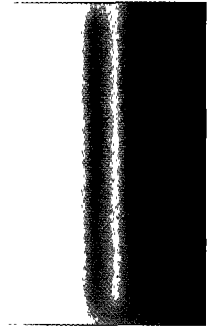
WILLSIE, A. 1993. «Adaptation of the Invertebrate Community Index (ICI) to the benthos of the St. Lawrence River», dans E.G. Baddaloo, S. Ramamoorthy et J.W. Moore (éd.), *Proceedings of the Nineteenth Annual Aquatic Toxicity Workshop. October 4-7, 1992, Edmonton, Alberta*. Canadian Technical Report on Fisheries and Aquatic Science, 1942 : 224-253.

WILLSIE, A. 1993. «Sur une stratégie de gestion environnementale basée sur l'évaluation de l'intégrité de la communauté macrozoobenthique», Symposium sur le Plan d'action Saint-Laurent : Résultats de la recherche, 61<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Rimouski, 17-21 mai 1993.





# CONFÉRENCES INTERNATIONALES



BERMINGHAM, N. et G. COSTAN. 1991. «Towards a more comprehensive use of bioanalytical tools for industrial effluent control», 12th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Seattle, É.-U., novembre 1991.

BLAISE, C. 1989. «Algal interactions with the genotoxic activity of industrial effluents and selected chemicals», Fourth International Symposium on Toxicity Testing Using Microbial Systems, Las Vegas, É.-U., mai 1989.

BLAISE, C. 1989. «Microbiotest in aquatic ecotoxicology», 10th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Toronto, 28 octobre au 2 novembre 1989.

BLAISE, C. 1990. «Biological testing-development, application, and trends in Canadian Environment Protection laboratories», présenté à l'Université Fairleigh Dickinson, NY, avril 1990.

BLAISE, C. 1990. «Microbiotests in aquatic ecotoxicology», Second Biennial International Symposium on Water Quality, Viña del Mar, Chili, août 1990.

BLAISE, C. 1991. «Characteristics, utility, and prospects of microbiotests», présenté à l'Université Menendez Pelayo dans le cadre d'un cours en écotoxicologie, Valencia, Espagne, septembre 1991.

BLAISE, C. 1991. «Les microbiotests en toxicologie environnementale», conférencier invité par le Dr J. Tarradellas à l'IGE-Ecotoxicologie, EPLF-Lausanne, Suisse, septembre 1991.

BLAISE, C. 1991. «Microbiotesting appraisal of ATP and cell recovery toxicity end points after acute exposure of *Selenastrum capricornutum* to selected chemicals», Fifth International Symposium on Toxicity Testing Using Microbial Systems, Kurashiki, Japon, mai 1991.

BLAISE, C. 1991. «Microbiotests in aquatic ecotoxicology and the algal microplate toxicity test», Predictive Aspects of Ecotoxicological Tests, Université Menendez Pelayo, Valencia, Espagne, septembre 1991.

BLAISE, C. 1992. «Les microbioessais pour l'étude écotoxicologique des effluents et des molécules chimiques», conférencier invité à la Formation continue en écotoxicologie de l'Université de Metz, France, mars 1992.

BLAISE, C. 1992. «Practical laboratory applications with micro-algae for hazard assessment of aquatic contaminants», Second European Conference in Ecotoxicology, Amsterdam, mai 1992.

BLAISE, C. et D. ST-LAURENT. 1990. «Practical laboratory applications with micro-algae for hazard assessment of aquatic contaminants», NATO Flow Cytometry Workshop, 1990, Italie, octobre 1990.

BUREAU, J. et A.-M. PRUD'HOMME. 1992. «Seasonal variations of mixed function oxygenase activity in three common species of the St. Lawrence River, Canada», 13th Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Postdam, Allemagne, 21-24 juin 1992.

BUREAU, J., A.-M. PRUD'HOMME et P. VASSEUR. 1991. «Relative MFO activities in caged White suckers exposed to industrial effluents in the St. Lawrence River», 12th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Seattle, WA, É.-U., novembre 1991.

CLEARY, L. 1990. «Le Plan d'action Saint-Laurent», Environmental Research Laboratory, US EPA, Duluth, É.-U., août 1990.

CLEARY, L. 1992. «Beep-Chimiotox», Atelier de l'OCDE sur les indicateurs d'état environnementaux, Montréal, 25 septembre 1992.

CLEARY, L. 1992. «Management by results». Présenté au Council of Great Lakes Research managers of the International Joint Commission, Waterloo, 3 juin 1992.

CLEARY, L. 1992. «The St. Lawrence Action Plan», International Conference on Protection and Development of the Nile and other Major Rivers, Le Caire, 3-5 février 1992.

CLEARY, L. 1993. «Ecotoxicology and environmental engineering: A winning combination», *Conférence nationale conjointe de la SCGC-ASCE sur le génie environnemental, Montréal, 12-14 juillet 1993*. Comptes rendus, Volume 1, pp. 21-29.

CLEARY, L., M. LAMONTAGNE et K. LUM. 1991. «Ecotoxicology and technology development in the management of hazardous wastes», Commonwealth Science Council Workshop, Trinidad, 10-12 juin 1991.

COSTAN, G., N. BERMINGHAM, C. BLAISE et J.-F. FÉRARD. 1992. «Potential ecotoxic effects probe (PEEP): A novel index to assess and compare the toxic potential of industrial effluents», 13th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Postdam, Allemagne, juin 1992.

DE BOER, D.H. et C. LEMIEUX. 1992. «Suspended sediment dynamics of a riverine lake of the St. Lawrence River, Canada», International Symposium on Erosion and Sediment Transport Monitoring Programs in River Basins, International Association of Hydrological Sciences, Oslo, Norvège, 24-28 août 1992.

DE BOER, D. H., C. LEMIEUX ET K. R. LUM. 1991. «Evaluating contaminant transport using Lagrangian sampling in the St. Lawrence River, Canada», International Symposium on Hydrology for the Water Management of Large River Basins, Vienne, Autriche, août 1991.

DE LAFONTAINE, Y., L. LAPIERRE, C. MÉNARD et G. WALSH. 1993. «Contaminants in fish of the St. Lawrence River: Comparison between upstream and downstream Montréal area», 103<sup>e</sup> Réunion du Water Quality Board, Commission mixte internationale, Montréal, Québec, 30 novembre 1993.

EL SHERBINI, A., M. EL-MOATTASSEM et H. SLOTERDIJK. 1992. «Water quality condition of the River Nile», *International Conference on Protection and Development of the Nile and Other Major Rivers, Cairo, February 3-5, 1992*. Proceedings. Vol. 2/2, pp. 7-1-2 - 7-1-15.

GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1992. «Evaluation of cell viability and mixed function oxidase activity in Rainbow trout hepatocytes exposed to industrial effluents», 6th International Congress of Toxicology, Rome, Italie, juillet 1992.

GAGNÉ, F. et C. BLAISE. 1993. «A Rainbow trout hepatocyte model as an alternative to evaluate the toxicity of industrial effluents to fish», First International World Congress on the Use of Alternatives for Animals and Toxicity Testing, Baltimore, É.-U., 14-19 novembre 1993.

KOPRIVNJAK, J.-F., R.A. BOURBONNIÈRE, T.A. CLAIR, A. HEYES, K.R. LUM, R. MCCREA et T.R. MOORE. 1993. «The underestimation of concentrations of dissolved organic carbon in freshwaters», Joint Meeting of the American Society for Limnology and Oceanography and the Society of Wetland Scientists, Water Interfaces: Dynamics and Management, University of Alberta, Edmonton, mai 1993.

LANGLOIS, C. 1990. «Évaluation de la qualité des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent : Développement et utilisation d'indicateurs écologiques et écotoxicologiques appropriés», 4<sup>es</sup> Entretiens du Centre Jacques-Cartier, Lyon et Arles, France, du 4-7 décembre 1990.

LANGLOIS, C. 1991. «Assessment of the quality of St. Lawrence River ecosystems (Canada)», Seminar on the Ecosystem Approach to Water Management, U.N. Economic Commission for Europe, Oslo, Norvège, 27-31 mai 1991.

LANGLOIS, C. et L. LAPIERRE. 1989. «Variability in bioaccumulation of organic and inorganic contaminants in adult fishes from Lake St-François and Lake St-Pierre (St. Lawrence River)», 10th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Toronto, 28 octobre au 2 novembre 1989.

LANGLOIS, C., L. LAPIERRE, M. LÉVEILLÉ et G. WALSH. 1990. «Assessment of aquatic ecosystem health in the St. Lawrence River by using ecological, biochemical and pathological indicators», International Symposium for Aquatic Ecosystem Health, Waterloo, 23-27 juillet 1990.

LANGLOIS, C., M. LÉVEILLÉ, L. LAPIERRE et G. WALSH. 1990. «Assessment of St. Lawrence River ecosystem quality: Use of biochemical, histological, chemical and ecological indicators», Physiological and Biochemical Approaches to the Toxicological Assessment of Environmental Pollution, ESPCB, 12th Annual Conference, Utrecht, Pays-Bas, 27-31 août 1990.

- LAPIERRE, L. et J. FONTAINE. 1993. «Zebra mussel colonisation in the St. Lawrence River: Monitoring on navigational buoys in 1990, 1991 and 1992», Third International Zebra Mussel Conference, Harbour Castle Hotel, Toronto, 23-26 février 1993.
- LAPIERRE, L., B. CUSSON et E. MELLINA. 1993. «Population dynamics of larvae and adult Zebra mussels in the St. Lawrence River ecosystem», Third International Zebra Mussel Conference, Harbour Castle Hotel, Toronto, du 23-26 février 1993.
- LAPIERRE, L., C. MÉNARD, B. CUSSON et J. FONTAINE. 1992. «Distribution and abundance of Zebra mussels in the St. Lawrence River», Second International Zebra Mussel Conference, Toronto, 19-21 février 1992.
- LEMIEUX C., B. QUÉMERAIS et K. LUM. 1993. «Evaluation of the principal sources of suspended matter to the St. Lawrence River, Canada», Third International Geomorphology Conference, McMaster University, Hamilton, août 1993.
- LEMIEUX, C., B. QUÉMERAIS et K. LUM. 1993. «Relative contribution of metal sources to the St. Lawrence River (Canada)», 9th International Conference on Heavy Metals in the Environment, Toronto, septembre 1993.
- LEMIEUX, C., B. QUÉMERAIS et K. LUM. 1993. «Seasonal patterns of metal loadings in the St. Lawrence River (Canada) and four of its tributaries», 9th International Conference on Heavy Metals in the Environment, Toronto, septembre 1993.
- LORRAIN, S., R. CARIGNAN et K. LUM. 1993. «Trace metals profiles in the fluvial lakes of the St. Lawrence River, Canada», 9th International Conference on Heavy Metals in the Environment, Toronto, septembre 1993.
- LORRAIN, S., K. LUM et C. LEMIEUX. 1993. «Sedimentary regime of the St. Lawrence River: Cornwall to Trois-Rivières», Third International Geomorphology Conference, McMaster University, Hamilton, Ontario, août 1993.
- LUM, K. 1991. «Science and technology for solutions to the problems of hazardous wastes», Commonwealth Science Council Workshop, Trinidad, 10-12 juin 1991.
- LUM, K. 1993. «Ecotoxicological considerations in the management of hazardous waste», Commonwealth Science Council – UNEP Basel Convention for Transboundary Movement of Hazardous Waste, Nagpur, Inde, janvier 1993.
- LUM, K. 1993. «Hazardous waste management and its implications for estuaries and coastal areas», Commonwealth Science Council – UNEP Basel Convention for Transboundary Movement of Hazardous Waste, Nagpur, Inde, janvier 1993.
- LUM, K. et L. CLEARY. 1990. «Sanitary implications of the use and discharge of tributyltins into the aquatic environment: A perspective from the St. Lawrence Action Plan», Workshop organized by WHO – Instituto de Salud Carlos III, Ministerio de Sanidad y Consumo, Madrid, Espagne, novembre 1990.
- LUM, K. et L. CLEARY. 1991. «A mass balance approach to quantifying contaminant transport and cycling by biotic and abiotic compartments in the St. Lawrence River ecosystem», Seminar on Ecosystems Approach to Water Management, UN Economic Commission for Europe, Oslo, Norvège, 27-31 mai 1991.
- LUM, K., T.-T. PHAM et C. LEMIEUX. 1992. «Distribution and fluxes of PCB congeners in the St. Lawrence River and Upper Estuary», *AGU 1992 Spring Meeting, American Geophysical Union, Canadian Geophysical Union and Mineralogical Society of America, May 12-16, 1992, Montréal, Canada. Spring Meeting Suppl.*, vol. 73, n° 14.
- LUM, K., P.D. ANDERSON, G. ARVANITAKIS, J. CHUI, J. DUHAIME, G. FERGUSON, J. HESKETT et P. WALLIS. 1993. «CRIER – A risk assessment model for complex effluent management», 14th Annual Meeting of the Society for Environmental Toxicology and Chemistry, Houston, Texas, novembre 1993.
- PAQUET, S. et K. LUM. 1993. «Relationships between phytoplankton, organic detritus and inorganic matter and their heavy metal contamination in the St. Lawrence River (Cornwall – Trois-Rivières)», 9th International Conference on Heavy Metals in the Environment, Toronto, septembre 1993.
- PHAM, T.-T., K. LUM et C. LEMIEUX. 1992. «The occurrence, distribution and sources of DDT in the St. Lawrence River», *AGU 1992 Spring Meeting, American Geophysical Union, Canadian Geophysical Union and Mineralogical Society of America, May 12-16, 1992, Montréal, Canada, Spring Meeting Suppl.*, vol. 73, n° 14.
- PHAM, T.-T., K. LUM et C. LEMIEUX. 1992. «The relative importance of the sources of PAHs in the St. Lawrence River», 9th World Clean Air Congress and Exhibition, Montréal, 30 août au 4 septembre 1992.

PRUD'HOMME, A.-M., J. BUREAU et H. SLOTERDIJK. 1992. «Effect of storage conditions of White sucker liver on MFO activity and metallothionein concentration», 2nd European Conference on Ecotoxicology, Amsterdam, 11-15 mai 1992.

ROBITAILLE, J.-A., R. FORTIN, Y. VIGNEAULT, G. OUELLETTE et C. LANGLOIS. 1992. «Man-made changes to the St. Lawrence River, Canada, since 1945 and their impact on fish and fisheries», World Fisheries Congress, Athènes, Grèce, 3-8 mai 1992.

SLOTERDIJK, H. et J. BUREAU. 1992. «Biomonitoring potential of young-of-the-year forage fish in trend assessment of toxic chemicals in the aquatic environment», International Conference on Protection and Development of the Nile and Other Major Rivers, Le Caire, Egypte, février 1992.

SLOTERDIJK, H., C. CHAUVIN et J. BUREAU. 1991. «Biomonitoring potential of young-of-the-year forage fish in trend assessment of toxic chemicals in the aquatic environment», 4th International Conference on Environmental Contamination, Barcelone, Espagne, octobre 1990.

ST-LAURENT, D., G. COSTAN et C. BLAISE. 1992. «Variability of the microplate *Selenastrum capricornutum* growth inhibition test caused by volatile substances: Problems and solutions», 13th Annual Meeting of the Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Cincinnati, Ohio, É.-U., 8-12 novembre 1992.

WHITE, P. A., J. B. RASMUSSEN et C. BLAISE. 1993. «The presence and distribution of genotoxins in aquatic biota collected downstream from large industries» (Poster material), 24th Annual Meeting of the Environmental Mutagen Society, Norfolk, Virginia, É.-U., 17-22 avril 1993.

